

DPKites

USERGUIDE

DIRECTPOWERKites

SAFETY WARNINGS

- Kite flying can be dangerous and can result in serious injury including paralysis and death.
- Flying a kite is undertaken with full knowledge that Power-kiting can be a dangerous sport.
- We strongly advise learning the basics of kite flying from a qualified instructor or kite school so you can progress with ease and safety for you and those around you.
- Never let anyone fly this kite before making them read and understand the manual and these warnings.
- This product should only be used by a child under 18 when in competent adult supervision.
- Never use this kite to jump, fly (paraglide) or rise above the ground. By jumping, you seriously increase the chances of serious injury, paralysis or death.
- This product has NOT been designed or certified to allow you to fly or jump into the air.
- Never act in a careless manner when using this product, such as jumping in the air or tying yourself to a tree to get airborne
- You are responsible for your own safety and the safety of others around you when using this product. Never kite with people downwind of you. A loose kite can kill innocent bystanders; never use this kite in a crowded area.
- Never allow yourself or anyone else to get between the control bar/handles and the kite when using this product. Make sure people are behind you not downwind of you
- Never leave your kite unattended.
- Lines can wear very easily and you are responsible for your lines. Replace lines regularly, even under normal use. Flying your kite with twists in the lines creates friction which weakens the lines. A line that breaks under tension can cause serious injury, paralysis or death.
- Always check your lines and all parts of this product for damage before and after use. If damaged, you must replace the part in question before use.
- Never use this product in high winds (Winds over 30 KPH). Never underestimate the wind speed. If you are not sure of the conditions do not fly the kite.
- Always wear certified helmet, gloves, shoes, protective eyewear and pads whilst using this product.
- Any liability claims resulting from use of this product towards the manufacturer, distributor or dealers is excluded.
- Never smash a foil leading edge into the ground or serious damage of the kite is likely. Learn in light winds. If you smash a kite into the ground and it rips this is not a fault of the kites strength.

SICHERHEITSHINWEISE

- Drachenfliegen kann gefährlich sein und kann zu ernsthaften Verletzungen führen (bis hin zu Lähmungen und Tod). Einen Ozone Kite zu fliegen, verpflichtet zum kompletten Wissen über die Gefahren dieser Sportart.
- Wir weisen nachdrücklich darauf hin, die Grundlagen für das Drachenfliegen in einer qualifizierten Kite- Schule zu erlernen.
- Lasse niemanden den Drachen fliegen, bevor er nicht das Handbuch und die Warnhinweise gelesen und verstanden hat.
- Dieses Produkt sollte von Kindern nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden.
- Solltest du den Kite später verkaufen, MUSS das Handbuch mit übergeben werden.
- Benutze diesen Ozone Kite oder andere Ozone Kites niemals für Sprünge, Flüge über Grund. Beim Springen erhöht sich das Risiko von ernsthaften Verletzungen, Lähmungen oder Tod.
- Diese Produkte sind nicht entwickelt worden um Sprünge und Flüge durch die Luft zu machen.
- Handel niemals unachtsam, wenn du dieses Produkt benutzen.
- Wenn du diesen Kite fliegst, bist du verantwortlich für deine eigene Sicherheit sowie für die von Anwesenden. Fliege den Kite nur, wenn die Zuschauer hinter dir stehen. Ein losgelöster Kite kann unschuldige Besucher oder Beobachter töten. Fliege niemals zu nahe an Menschenmengen.
- Wenn du dieses Produkt benutzt, achte darauf, dass niemand zwischen der Bar/ Handles und dem Kite steht.
- Lasse deinen Kite niemals unbeobachtet.
- Leinen können sehr leicht verschleißen. Du bist verantwortlich für die Leinen. Tausche die Leinen bei normaler Nutzung regelmäßig aus. Wenn du den Kite mit verdrehten Leinen fliegst, wird Reibung hervorgerufen, welche die Leinen schwächt. Eine Leine, die unter Spannung reißt, kann ernsthafte Verletzungen, Lähmungen, Tod verursachen.
- Kontrolliere alle Teile dieses Produktes vor und nach jeder Benutzung. Sollte Schaden entstanden sein, ersetze das beschädigte Teil, bevor der Kite wieder benutzt wird.
- Benutze den Kite niemals bei starken Winden (über 30kph). Unterschätze niemals die Geschwindigkeit. Wenn du dich im Bezug auf die Bedingungen nicht sicher bist, fliege nicht.
- Trage immer nur zugelassene Helme, Handschuhe, Brillen und Schutzpolster, wenn du dieses Produkt benutzt.
- Dieser Kite ist mit Sicherheitssystemen ausgestattet, die durch den Benutzer aktiviert werden müssen. Lese sorgfältig das Handbuch um die Sicherheitssysteme VOR dem Benutzen zu verstehen.
- Es ist dringend notwendig, dass die Sicherheitssysteme vor jedem Gebrauch auslösen und wieder aktiviert werden. Nur so kann sichergestellt werden, dass sie korrekt aktiviert sind.
- Der Hersteller, Großhändler oder Einzelhändler wird von jeglichen Haftungsforderungen ausgeschlossen
- Fliege den Kite nie mit der Vorderkante auf den Boden, das kann zu Beschädigungen führen. Wenn ein Kite durch hartes Aufkommen auf dem Boden zerstört wird, ist dies das Verschulden des Piloten, nicht des Kites. Erlerne deshalb das Fliegen bei wenig Wind.

CONSEILS DE SECURITE

- Faire du cerf-volant peut se révéler dangereux et peut causer des blessures sérieuses (paralysie) voire le décès
- Etre conscient que le cerf-volant de traction peut être un sport dangereux.
- Nous conseillons fortement d'apprendre les bases du cerf volant par l'intermédiaire d'un moniteur qualifié, ou à travers d'une école de cerf-volant. Vous pourrez ainsi progresser avec facilité et sécurité pour vous-même ainsi que pour votre entourage.
- Ne jamais laisser quelqu'un piloter ce cerf volant avant de lui avoir fait lire et fait comprendre le manuel et ces avertissements.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de moins de 18 ans seulement si ils sont accompagnés par un adulte compétant.
- Ne jamais utiliser ce cerf-volant pour sauter, voler (parapente) ou pour décoller du sol. Sauter augmente fortement les chances de blessures, paralysie ou de décès.
- Ce produit n'a pas été conçu ni certifié pour vous permettre de voler ou de sauter dans les air.
- N'agissez jamais d'une façon négligente en utilisant ce produit, tel que sauter dans le vide ou s'attacher à un arbre pour obtenir l'ascensionnel.
- Vous êtes responsable de votre propre sécurité et de celle des autres autour de vous quand vous utilisez ce produit. Ne jamais faire du cerf-volant avec des personnes sous votre vent. Un cerf-volant lâché peut tuer les spectateurs innocents; n'employez jamais ce cerf-volant dans une aire trop peuplée.
- Ne jamais autoriser quelqu'un à aller entre la(es) barre/poignées de contrôle et le cerf-volant pendant l'utilisation de ce produit. S'assurer que les gens soient derrière vous et non devant vous (sous votre vent)
- Ne jamais laisser son cerf volant sans surveillance
- Les lignes peuvent casser très facilement et vous êtes responsable de vos lignes. Remplacez les lignes régulièrement, même sous l'utilisation normale. Piloter votre cerf-volant avec des tours dans les lignes crée un frottement qui abîme les lignes. Une ligne qui se casse sous la tension peut causer de sérieux dommages, la paralysie voire le décès.
- Toujours vérifier les dommages éventuels sur les lignes ainsi que toutes les parties de ce produit avant et après utilisation. Si vous constatez des dégâts, vous devez réparer la partie en question avant la prochaine utilisation.
- Ne jamais utiliser ce produit dans le vent fort (>30 nœuds). Ne jamais sous-estimer la vitesse du vent. Si vous n'êtes pas sûr des conditions, ne sortez pas le cerf-volant.
- Toujours porter un casque certifié, des gants, des chaussures, des lunettes de soleil, et des protections pendant l'utilisation de ce produit.
- La responsabilité du fabricant, du revendeur et du distributeur ne pourra pas être mis en cause suite à une plainte résultant de l'utilisation de ce produit.
- Ne jamais faire tomber la voile sur le bord d'attaque sur le sol où des dommages important sont possibles. Apprenez dans le vent léger. Si vous faites tomber violement le cerf volant au sol et qu'il se déchire, ce n'est pas la faute du cerf volant.

KITE SET-UP

All line to kite connections are made using a "LARKS HEAD" knot
Once you've chosen a safe place to kite free of all obstacles at least 200m around you, you will need to set up the different parts of your kite before using it.

Warning : Never fly your kite in strong wind for the 1st time. Set up your kite in wind less than 12kph to ensure your safety and others.

Take the kite out of the bag and unfold it on the ground with the trailing edge facing into the wind. If the wind is above 12 KPH launch the kite at the edge of wind window.

Put some snow or sand on the trailing edge and tips to secure the kite.

Take the bridal connector loops from the Velcro retainer then clear all bridal lines making sure there are no twists.

Connect the lines to the kite and handles in the same way as the diagram shows being very careful to make sure you have attached the correct lines to the bridals of the kite. You must not launch the kite with any flying twists>> Before launching always double check and clear your lines: THIS IS VERY IMPORTANT FOR YOUR SAFETY!

Hold the handles as shown in the pictures.

Release the brakes and Take a few paces back and the kite will start to inflate and take off.

KITE AUFBAU

Alle Leinen, die am Kite befestigt werden, sind auf die " Bucht-knoten Technik" ausgelegt.

Wenn du einen sicheren Platz ohne Hindernisse herum gefunden hast, musst du den Drachen vor dem Benutzen noch aufbauen.

Warnung: Fliege einen Kite beim ersten Mal nie bei starkem Wind. Baue den Kite bei weniger als 12 kph auf um deine Sicherheit und die von anderen nicht zu gefährden.

Nehme den Kite aus dem Beutel und lege ihn so aus, dass die Hinterkante zum Wind liegt. Falls der Wind stärker als 12 km/h ist, positioniere den Kite am Rand des Windfensters.

Lege Schnee oder Sand auf die Hinterkante oder auf ein Flügelende, wenn du ihn am Windfenster startest.

Löse die Waageanknüpfungspunkte aus dem Klettband und gehe sicher, dass diese nicht verdreht sind. Befestige die Leinen am Kite und an den Handles wie im Bild gezeigt. Mach dies sehr gewissenhaft und gehe sicher, dass du die richtigen Leinen an der richtigen Stelle befestigt hast. Starte den Kite nie mit Leinenverdrehungen >> Kontrolliere deine Leinen auf Richtigkeit immer zweimal: DAS IST SEHR WICHTIG FÜR DIE SICHERHEIT.

Halte die Handles wie auf dem Bild gezeigt.

Öffne die Bremse und mache ein paar Schritte rückwärts, der Kite wird sich füllen und starten.

MONTAGE

Toutes les connexions ligne/cerf volant sont faites en utilisant un nœud « tête d'alouette »

Une fois que vous avez choisi une zone sûre pour le cerf volant (libre de tout obstacle à moins de 200m autour de vous), vous aurez besoin de configurer les différentes parties de votre cerf volant avant de l'utiliser.

ATTENTION : Ne jamais utiliser son cerf volant dans le vent fort pour une première utilisation. Configurez votre cerf volant dans un vent inférieur à 12 nœuds afin de vous assurer un maximum de sécurité ainsi que celle des autres.

Sortir le cerf volant du sac et déployez le sur le sol en plaçant le bord de fuite face au vent. Si le vent est inférieur à 12 nœuds, décollez le cerf volant en bord de fenêtre.

Mettez un peu de neige ou de sable sur le bord de fuite ainsi que sur les oreilles pour s'assurer que le cerf volant ne décolle pas tout seul.

Prendre les boucles de connexions du bridage attachées au velcro et s'assurer qu'il n'y a pas de nœuds dans les lignes du bridage.

Connecter les lignes au cerf volant et aux poignées de la façon indiquée sur le diagramme. Faire très attention à connecter la bonne ligne à la bonne connexion sur le bridage. Vous ne devez jamais décoller le cerf volant avec des vrilles dans les lignes. Avant de décoller, vérifiez à deux fois que les lignes sont claires. C'EST TRES IMPORTANT POUR VOTRE SECURITE !

Tenir les poignées comme indiqué sur les images.

Relâcher les freins et faire quelques pas en arrière et le cerf volant va se gonfler et décoller.

TRIMMING BRAKES

Even pre-stretched lines can stretch with use. Check they are the same length regularly.

It will be necessary to adjust the brake tension on your kite in varying wind conditions

If you are an expert or like flying with more brake you may want to shorten the brake handle leader line.

You trim the brakes by making a knot lower towards the handle on the leader lines. If you need longer brake lines you will need to make a knot on the main front leader line (this shortens the main front lines therefore making the brake lines longer).

LEINENLANGEN ANGLEICHEN

Auch schon vorgedehnte Leinen können sich beim Benutzen noch weiter dehnen. Kontrolliere regelmäßig, ob die Länge stimmt.

Manchmal ist es notwendig die Bremse an die Windbedingungen anzupassen.

Wenn du mit mehr Bremse fliegen willst, musst du die Bremsleine verkürzen. Du verkürzt die Bremsleine, indem du einen weiteren Knoten auf das Vorfach der Bremsleine am Handle machst.
(1) Wenn du längere Bremsleinen benötigst, mache einen Knoten auf das Vorfach der Hauptleinen (dadurch verkürzt du die Hauptleinen und die Bremsleinen werden länger.)

REGLAGE DES FREINS

Même des lignes pré-étirées peuvent s'étirer avec l'usure. Vérifier régulièrement qu'elles sont de même longueur.

Il sera nécessaire d'ajuster la tension des freins en fonction des conditions de vent

Si vous êtes un expert ou si vous aimez piloter avec plus de frein, il se peut que vous vouliez raccourcir la ligne des freins placée sur les poignées.

Vous ajuster les freins en faisant un autre nœud vers les poignées sur la ligne de frein des poignées. Si vous avez besoin d'allonger les lignes de freins, vous pourrez faire un nœud sur la ligne des avant vers la poignée (ceci raccourci les avant, qui par conséquent rend plus long les freins).

LANDING THE KITE

Stall the kite by applying the brakes. With practise you can land the kite exactly where you want it. You can secure your kite on the ground downwind of you by placing the loops on the bottom of the handles over a stake, this keeps the brakes on and the kite stalled. You can then put sand or snow on the kite if you are having a rest.

Warning: Never leave a kite unattended.

LANDUNG

Du kannst den Kite durch Benutzen der Bremse landen. Mit ein bisschen Übung kannst du damit den Kite genau da landen, wo du willst. Du kannst den Kite am Boden sichern, indem du die Schlaufen, welche sich unten an den Handles befinden, mit einem Stake im Boden befestigst. Danach sichere den Kite mit Schnee oder Sand.

Warnung: Lasse deinen Kite nie unbeaufsichtigt.

ATTERIR LE KITE

Descendez le cerf volant en tirant sur les freins. Avec de la pratique, vous pouvez poser le cerf volant exactement où vous voulez. Vous pouvez assurer votre cerf volant au sol en plaçant les boucles situées en bas des poignées dans un piquet, ça permet de garder les freins tendus et de stabiliser le cerf volant. Vous pouvez ensuite placer du sable ou de la neige dessus si vous voulez vous reposer.

Attention : Ne jamais laisser un cerf volant sans l'attacher.

BACKWARD RELAUNCH

Handles

Apply maximum brakes. The kite will reverse of the ground. By slightly releasing one brake the kite will flip over, then apply brakes equally again so the kite can stall to the ground ready to re-launch. This takes practice and skill to master.

RÜCKWÄRTSSTART

Ziehe die Bremse.

Der Kite wird aufsteigen und wenn du danach eine Bremse öffnest, wird sich der Kite drehen. Ziehe dann gleich wieder beide Bremsen und der Kite wird startbereit auf dem Boden liegen. Dieses Manöver benötigt Übung.

REDECOLLER EN MARCHÉ ARRIERE

Poignées

Tirer le maximum possible sur les freins. Le cerf volant va décoller du sol. En lâchant doucement un frein, le cerf volant va pivoter, ensuite tirer les deux freins de la même façon et le cerf volant va se stabiliser au sol prêt à redécoller. Cela demande de l'entraînement avant de le maîtriser complètement.

PACKING

Once your kite is landed and safely secured with sand.

>>Wrap the lines around the handles as shown in the pictures or use the supplied winder. <<

When you arrive 50cm from the kite, make a „half-hitch“ with the lines around the>> << handles to keep them tidy, as in the pictures.

Fold your kite from the tips to the centre.

Roll the sail from the trailing edge to the leading edge.

Once your kite is folded, put it in the bag.

if wet or sandy wash in fresh water and leave to dry

ZUSAMMENPACKEN

Zuerst solltest du den Kite landen und mit Sand oder Schnee sichern. Wickle dann die Leinen auf die Handles wie im Bild gezeigt oder benutze die mitgelieferten Winder.

Wenn du ca. 50cm vor den Waageleinen angekommen bist, mache einen „Mastwurf“ mit den Leinen um sie auf den Handles zu sichern.

Lege deinen Kite von den Flügelenden bis zur Mitte zusammen.

Rolle deinen Kite von der Hinterkante nach oben.

Wenn der Kite dann zusammen gelegt ist, kannst du ihn in den Rucksack stecken.

Sollte er nass oder sandig sein, reinige ihn mit frischem Wasser und trockne ihn.

RANGEMENT

Une fois que votre cerf volant est posé et stabilisé avec du sable.

Enrouler les lignes en faisant un 8 autour des embouts de la barre ou les enrouler autour des poignées comme illustré dans les images ou bien utilisez l'enrouleur fournit.

Quand vous arrivez à 50 cm du cerf volant, faites un «half-hitch» avec les lignes autour de la barre ou des poignées pour les maintenir rangées, comme sur les images.

Plier votre cerf volant à partir des oreilles jusqu'au centre.

Enrouler la voile à partir du bord de fuite jusqu'au bord d'attaque.

Une fois que le cerf volant est plié, le placer dans son sac.

Si il est mouillé ou plein de sable, le laver à l'eau froide et le laisser sécher.

CARE & MAINTENANCE

·Dry your kite after use away from the sun and direct heat.

·Store your kite in a dry place out of the sun. Never wash your kite or clean it with detergent.

·It is imperative that you inspect all you equipment before and after every use. Immediately replace any worn or damaged parts with original parts only. A major failure could lead to serious injury or death.

·Lines: check them every time you wind and unwind the line. If one of them is damaged, change the corresponding pair.

·Bridle Lines: check no lines are damaged. If so, contact your dealer and change them.

Sail: check there are no holes or tears in the sail. If your sail is torn, you can repair it with the sticky cloth. Make sure it is dry and use sail repair sticky material available from your local kite shop. If it seriously damaged across many cells ask your local shop for the nearest kite doctor.

PFLEGE & WARTUNG

·Trockne deinen Kite nie in der Sonne oder in direkter Hitze.

·Lagere deinen Kite an einem trockenen Platz, der nicht dem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Wasche deinen Kite nie mit Reinigungsmittel.

·Es ist unerlässlich, deine Ausrüstung vor und nach jedem Gebrauch zu überprüfen.

·Ersetze defekte Teile sofort durch neue Originalteile. Grobe Fehler können zu ernsthaften Verletzungen bis hin zum Tod führen.

·Leinen: Kontrolliere die Leinen bei jedem Auf- und Abwickeln. Wenn eine davon beschädigt ist, tausche die entsprechende Leine aus.

·Waageleinen: Kontrolliere die Leinen, ob sie beschädigt sind, und falls dem so ist, kontaktiere deinen Händler und wechsele sie aus.

·Schirm: Überprüfe, dass keine Löcher oder Risse im Tuch sind.

Wenn der Stoff gerissen ist, kann man diesen mit dem mitgelieferten Stoffpflaster reparieren. Achte darauf, dass das Tuch beim Kleben trocken ist. Wenn die Beschädigung über mehrere Zellen verläuft, suche einen Reparaturservice auf.

MAINTENANCE

Sécher votre cerf volant après utilisation à l'abri du soleil et de la chaleur directe

Stoker votre cerf volant dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Ne jamais le laver ou le nettoyer avec du détergeant.

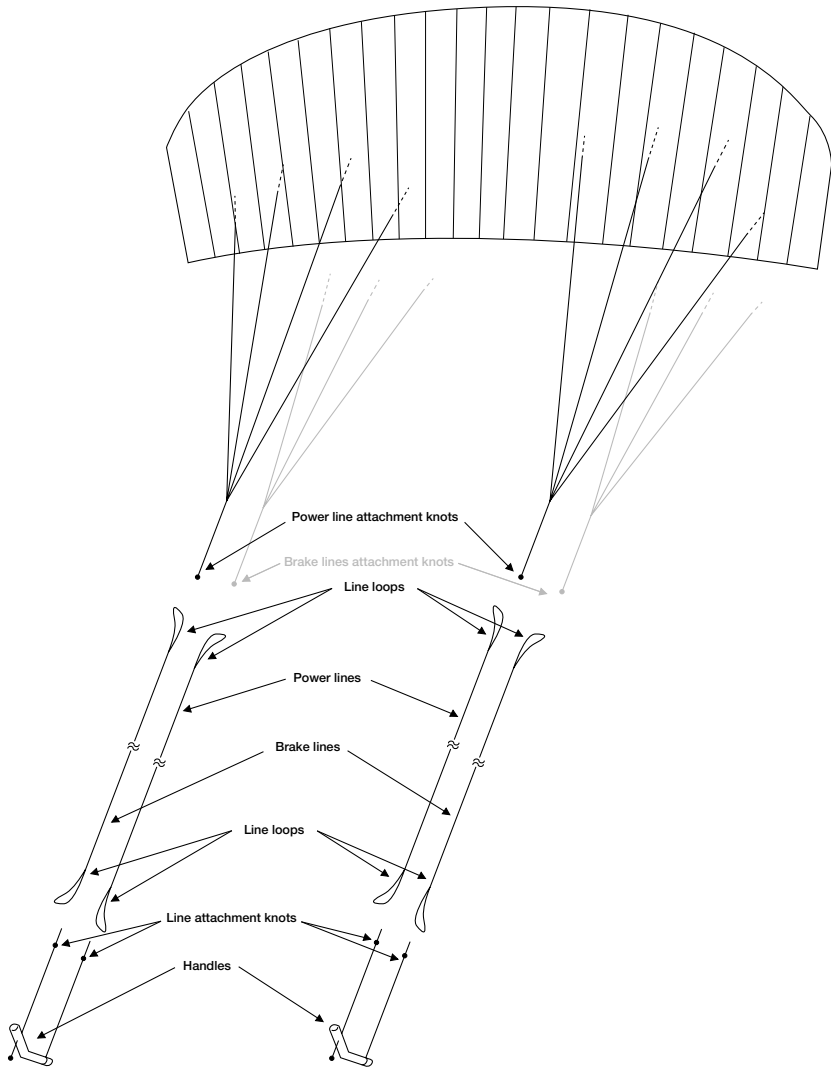
Il est impératif d'inspecter tout votre équipement avant et après chaque utilisation. Un dommage important pourrait conduire à de sérieuses blessures, voire au décès.

Lignes : les vérifier à chaque enroulement et déroulement. Si une des lignes est endommagée, changez la paire correspondante.

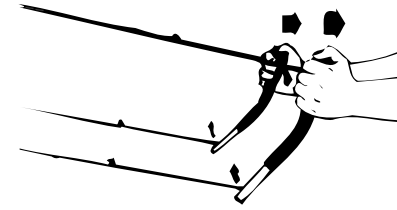
Le bridage : vérifier qu'il n'est pas endommagé. Si c'est le cas, contactez votre revendeur et changer la bride endommagée.

La voile : vérifier qu'il n'y a pas de trou ou déchirure dans la voile. Si votre voile est déchirée, vous pouvez la réparer avec le tissu autocollant. Assurez-vous que la voile est sèche et utilisez des tissus de réparation fournis par votre magasin local de cerf-volant. S'il a été sérieusement endommagé, sur beaucoup de caissons, demandez à votre magasin local, le plus proche docteur de cerf volant.

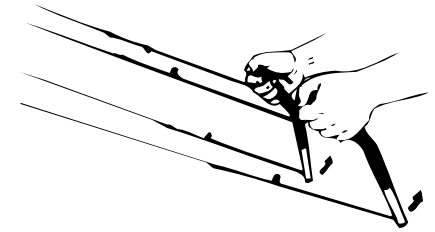
SETUP



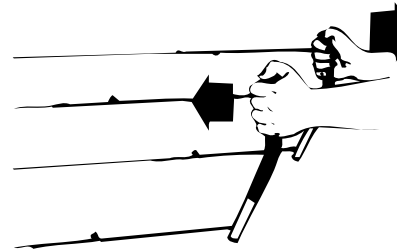
MANEUVERS



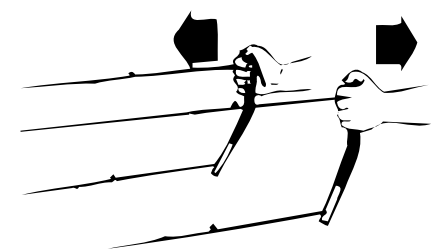
LAUNCHING



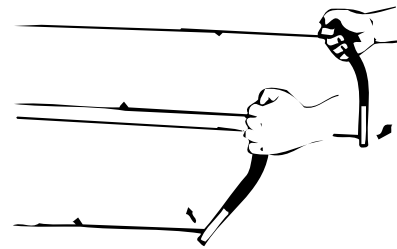
LANDING



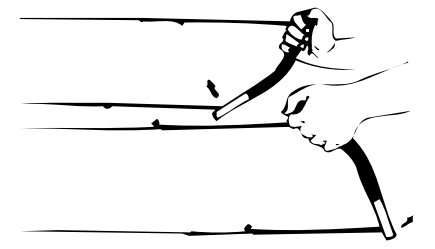
RIGHT TURN



LEFT TURN



**RIGHT TURN
WITH BRAKE SUPPORT**



**LEFT TURN
WITH BRAKE SUPPORT**

LARKS KNOT

